

## **BIBIANA, International House of Art for Children**

### **NOVEMBER 2022**

#### **STUDIO BIBIANA**

(Programs on demand, e-mail: realizacia@bibiana.sk)

2/11	02.00 pm	Design your very own comic computer game
3/11	02.00 pm	Design your very own comic computer game
8/11	02.00 pm	Animal-Magic
11/11	10.00 am - 01.00 pm	Brazilian legends
15/11	02.00 pm	What about playing with chemistry
16/11	02.00 pm	What about playing with chemistry
22/11	10.00 am	Workshops of animation
23/11	10.00 am	Workshops of animation
29/11	10.00 am	What about playing with chemistry
30/11	10.00 am	What about playing with chemistry

#### **SUNDAYS FOR FAMILIES WITH KIDS**

6/11	16.00 pm	Design your very own comic computer game
13/11	16.00 pm	Animal-Magic
20/11	16.00 pm	What about playing with chemistry
27/11	16.00 pm	Design your very own comic computer game

#### **WORKSHOPS OF ANIMATION**

Lead by students of the Academy of Music and Drama (VŠMU), atelier of animation — the kids will create their own animated films.

*Guidance – J. Bondor a J. Dubjel*

**(For kids from the age of 8)**

#### **ANIMAL-MAGIC**

Through their fantasy, the children will create their very own "atlas" of remarkable creatures. Along with the illustrator Hedviga Gutierrez, we will discuss cooperation, its dynamics with the "book-space" as well as the way of applying a paste-up into mock-up book.

**(For kids from the age of 7)**

#### **WHAT ABOUT PLAYING WITH CHEMISTRY**

Even chemistry can be entertaining and the kids can experience this in the new creative workshop named "What about playing with chemistry". They will make interesting experiments and learn something new from the magic realm of chemistry.

*Guidance – V. Lelkesová and K. Škultéty*

**(For kids from the age of 7)**

## **DESIGN YOUR VERY OWN COMIC COMPUTER GAME**

This creative workshop invites the kids to learn more about the designing of computer games – i.e. from the primary idea up to the whole story told by the very computer game. On paper, the kids will create the tale on their very own „gaming level“ and tell it through comic-like speech bubbles. While creating it, the kids can exploit knowledge from virtually all and any subjects at school - maybe even physical education... The workshop is held during an exhibition dedicated to the "Creaks"-computer game. In this way, the kids may get inspired by "pareidolia", a psychological phenomenon sparking the creation of the game, causing that some people see random pictures as something different and significant.

*Guidance – T. Cíger*

**(For kids from the age of 8)**

## **BRAZILIAN LEGENDS**

In cooperation with BIBIANA — the Brazilian Embassy to Slovakia and the Portuguese Institute prepared the presentation ("baptism") of the unusual publication called "Brazilian legends". This is the first bilingual book about mysterious magical creatures living in the tropical Amazon rain-forest. The kids will learn why parrots have curved beaks, why not to wear a white outfit in the jungle and why the Amazon is so colourful. Part of this presentation will be creative workshop for the 1st-4th grade, where the kids can listen, read and pursue various activities inspired by this very book.

**(For kids from the age of 6)**

## **PROGRAMS FOR THE YOUNGEST**

(Programs requiring no pre-booking)

10/11	10.00 am	The painter, who painted a blue horse
24/11	10.00 am	The birdie and the lion

### **THE PAINTER, WHO PAINTED A BLUE HORSE**

Can a horse be blue, a crocodile pink and a little donkey spotty? Why not! You ought to know that creativity and freedom make really good friends. This book by the world-known illustrator Eric Carle, explaining the notion of freedom in a easy way even to the youngest audience — inspiring singing, creative work and the playing of the kids. This program is being organised at the occasion of the November revolution anniversary.

*Guidance – M. Halamičková*

**(For kids from the age of 18 months accompanied by an adult accompanied by an adult)**

### **THE BIRDIE AND THE LION**

This is the story about a lion finding a wounded birdie. Together they eat, read and watch the fireplace. As time passes by, we have the spring-season, including the migratory birds. It is a about the freedom to leave and accepting the decision of those we feel emotionally attached to. This bond will last forever. The kids will get to know this subtle tale of an unusual friendship by the Canadian illustrator-lady Marianne Dubuc not just by merely reading this book, but also through joint playing and creativity. The occasion of this program is the anniversary of the peaceful November Revolution.

*Guidance – J. Michalová*

**(For kids from the age of 18 months accompanied by an adult)**

## **PROGRAMS OF THE CENTRE FOR JUVENILE LITERATURE, READING AND SKIBBY**

### **PROGRAMS FOR SCHOOLS**

(Programs on demand, e-mail: [eva.ciferska@bibiana.sk](mailto:eva.ciferska@bibiana.sk), phone: 02/2046 7172)

23/11      10.00 am      Get to know your neighbours

23/11      11.00 am      Get to know your neighbours

### **GET TO KNOW YOUR NEIGHBOURS**

How to get to know your neighbours? What does connect us with the surrounding cultures? What do their maps look like and what do they show? Which stories and tales are associated with the surrounding territories? Do they contain the motifs interwoven within them? We will get to know a tale from your eastern neighbour: Mister "Tom-Ca"t from Tomcatville (an Ukrainian fairy-tale). Part of this workshop will be also creative exercises and social events.

*Guidance – M. Jánošíková*

**(For stage II school-collectives)**

## **EXHIBITIONS OUTSIDE BIBIANA**

### **TRESKY PLESKY - Slashes and bangs**

Set out for an adventurous journey in the foot-steps of the reporter Kata Strofová at the exhibition Tresky plesky (Slashes and bangs). Explore natural phenomena as e.g. a volcano, lightning, tsunami or an avalanche. Meet monkeys as well as a huge whale or come for some skiing with us in the city centre of Bratislava.

This exhibition is based on the well-known Slovak cartoon-series Tresky Plesky. The visitors will get the feeling of entering a unique fantasy-world of natural phenomena — experiencing the adventures of the individual parts in the most realistic way.

*Theme and script – Super film s.r.o.; dramaturgy – V. Marákyová, Von Dubravay; design-space-solution – Super film s.r.o.; technical solution – Von Dubravay, Super film s.r.o.; graphics – G. Rusková*

**When: 1/10/2022 – 16/4/2023**

### **ANIMANIMALS**

The exhibition is organised in cooperation with the German cartoon-movie-studio FILM BILDER in Stuttgart, based on the Animanimals series.

This event also introduces some animals from the series along with their "problems" in a 3D-form. The kids may hoot on an elephant-trunk, they can walk in „horse-shoes“ as a foal, collect bread-sticks with a crocodile mouth, sit on loooooooooong dachshund-shaped bench, they will experience a zebra with entangles stripes, a peacock loving theatre, they will perform like an octopus needing help with baking and like ants carrying leaves into their anthill.

*Author – J. Ocker and Studio FILM BILDER, dramaturgy – V. Marákyová, Von Dubravay; design-space-solution – S. Sadilková; technical solution – S. Sadilková; coordinator – S. Broadhurst-Petrovická*

**When: 1/10/2022 – 12/3/2023**

## **CREAKS – ART IN GAME**

Computer gamers will be definitely pleased by the Creaks-exhibition. This modern exhibition is dedicated to the cartoon-focused Amanita Design graphics studio (this workshop produced such plays as Samorost (Root-Wood-Sculpture), Rocketman, Machinárium or Botanicula) and their new adventure game called Creaks. Through the work of the visual artist Radim Jurda and the game-developer Jan Chlup - the kids will see with their very own eyes, how the hand-drawn and hand-painted video-game Creaks gradually came into existence. They will see the original sketches from its early development stages, paintings and drawings later appearing in the game (in their digitally edited form), or also materials, which did not make it to the game. In this exhibition, the visitors can even play that game and compare the appearance of the final digital version with the hand-made originals.

*Theme – T. Danay; author – R. Jurda and J. Chlup – Amanita Design; dramaturgy – Von Dubravay; design-space-solution and technical solution – Von Dubravay*

**When: 1/10/2022 – 29/1/2023**

## **EXHIBITIONS OUTSIDE BIBIANA**

**BIBLIOTÉKA, International book fair, INCHEBA EXPO BRATISLAVA  
THE MOST BEAUTIFUL BOOKS OF SLOVAKIA 2021, THE MOST BEAUTIFUL AND  
BEST BOOKS OF THE SPRING, SUMMER, AUTUMN AND WINTER 2021, GRAND  
PRIX BIB.**

**When: 10/11 – 13/11/2022**

Municipal House of Culture in Wołomine, (Miejski Dom Kultury w Wołominie), POLAND  
**ILLUSTRATORS AWARDED IN THE BIB 2021**

**When: 10/11/ – 10/12/2022**

Daichman Brorvik Library, OSLO, NORWAY

Slovak culture day in Oslo

**SLOVAK ILLUSTRATORS AWARDED IN THE BIB 2021**

**When: 14/11/2022**

Municipal culture house, REVÚCA – city of culture

**GRAND PRIX BIB**

**When: 1/9 – 30/11/2022**

Youth library of the City of Košice, KOŠICE

**OUR (AND WORLD-KNOWN) KLÁRA JARUNKOVÁ**

At the occasion the 100th birth anniversary of our most (often) translated author for children and the youth.

**When: 3/10 – 15/11/2022**

Ladislav Sutnar Faculty of Design and Arts, PLZEŇ, CZECH REPUBLIC

## ILLUSTRATORS AWARDED IN THE BIB 2021

When: 25/10 – 30/11/2022

Municipal library Vrakuňa, BRATISLAVA

### # WORD # LANGUAGE # BOOK

Exhibition of book and periodicals for children and the youth of national minorities in Slovakia.

When: 24/10 – 31/12/2022

Juraj Fándly Library, TRNAVA

### SILENT VOYAGE

When: 24/10 – 31/12/2022

#### Admission fee:

##### Exhibitions

Adults	2 €
Children	1 €

##### Theatre Shows

Adults	1.80 €
Children	1.20 €

##### Workshops

Adults	2 €
Children	1.50 €

Teacher, pedagogues      free

Holder of a "Severely  
disabled" card      free

**Dear visitors,**

**if intending to come with a group of more than ten children, a pre-booking is required – i.e. by e-mail under**

**[realizacia@bibiana.sk](mailto:realizacia@bibiana.sk) or by phone 02/20 467 225/224/223**

#### STUDY-ROOM OF THE BIBIANA-LIBRARY

Monday - Thursday:	10.00 am – 12.00, 1.30 pm – 3.00 pm
Friday:	10.00 am – 12.00
Sunday:	02.00 pm – 6.00 pm

PROGRAM CHANGES MAY OCCUR! For exhibition and program details, call 02/2046 7111 or visit [www.bibiana.sk](http://www.bibiana.sk)